

S'SUSERL
(Germany)

(about 1900) 3870007

A zwiefacher learned from folk dance groups in Munich, Bavaria. It's danced in villages and towns in the Lower Bavaria area of Germany.

(s'Suserl)

Pronunciation: SOO-zer-el

Record: ~~RCA LP # 11-4107~~. Mixed meter: 2/4 and 3/4.
Festival BZS-7904 Side 1, Band 1.

Formation: Cpls at random in closed pos or shldr waist pos.

Steps: Drehers (turns) in 2/4 and 3/4 meter. Rotation is uniform: no dips, flat-footed.
D = pivot in 2/4 meter; W = pivot in 3/4 meter.

Phrase A: D D W D D W D D W W

Phrase B: D D W D D / D D W D D

Verse 1 A A B A B A
(instrumental)

Verse 2 A A B A B A
(vocal)

Interlude A
(instrumental)

Verse 3 A A B A B A
(vocal)

Ending A B A
(instrumental)

Lyrics:

- Tanzn taat i gern wenn i no dös deandl hätt
(I'd like to dance, if only I had a girl)
s'Suserl will gor net hörn s'Suserl dös nett
(Susie won't hear of it, Susie the nice one)
- Tanzn taat i gern wenn i no dös deandl hätt
s'Suserl will gor net hörn s'Suserl dös nett
Wei's net därf net an loa furt geh därf
(Because she's not allowed, not allowed to go out alone)
Wei's net därf net an loa furt geh därf
- Dös waar schö hon i glei d'Muatta g'fragt
(That would be nice, I asked her mother right away)
Därf i mi'n Suserl geh ja hot sie g'sagt
(Can my Susie go, Yes she said)

Continued...

S'SUSERL (continued)

Weis net därf net an loa furt geh därf
Weis net därf net an loa furt geh därf

Dös waar schö hon i glei d'Muatta g'fragt

Därf i min Suserl geh ja hot sie g'sagt

2. Auf gehts heit weil i no dös deandl ho
(We dance today, because I have my girl)

s'Suserl is hoit mei freid weis' tanzn ko
(Susie is my joy today because she can dance)
Auf gehts heit weil i no dös deandl ho

s'Suserl is hoit mei freid weis' tanzn ko

d'Musi spöit heit reuht mi gor koa goid
(The music is playing, today I'm not sorry for any
money (spent))

d'Musi spöit heit reuht mi gor koa göid

Liaba bua jeatz werd glei so lang draaht
(Dear boy now we'll turn so long)

Bis da hoh' in da fruah s'erste moi kraaht
(Until in the wee hours the first cock crows)

d'Musi spöit heit reuht mi gor koa göid
(The music is playing, today I'm not sorry for any
money (spent))

d'Musi spöit heit reuht mi gor koa göid

Liaba bua jeatz werd glei so lang draaht

Bis da hoh in da fruah s'erste moi kraaht

Presented by Morry Gelman at the
Stockton Folk Dance Camp 1979

Presented by Morry Gelman at the
Thirtieth Annual
Northwest Folk Dance Festival,
Enumclaw, Wa, Aug. 23-24, 1980

Can't find...